

19-11 20  
VI Youth Sports  
25 SP6M

**EXECUTIVE PROGRAMME FOR  
CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION  
BETWEEN THE GOVERNMENTS OF  
ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN AND  
KINGDOM OF MOROCCO**

The Government of Islamic Republic of Pakistan and the Government of Kingdom of Morocco, hereinafter referred to as "the two Parties".

Desirous of developing cultural cooperation between the two countries, and in accordance with the Cultural Agreement signed between them on July 8<sup>th</sup>, 1967;

Have agreed upon the following Executive Programme for Cultural Cooperation for the years 2006-2011.

I. **Basic and Secondary Education.**

Article 1

The two Parties shall exchange information, documentation and visits of specialists in order to inquire about education systems followed in the two countries, especially with regard to:

- a. Education in the rural sphere,
- b. Pre-scolar teaching,
- c. Non official teaching,
- d. The technology teaching and the information and communication technologies,
- e. Educational partnership and correspondence between students through internet.



185 21

## II. Higher Education and Scientific Research.

### Article 2

- i. During the validity of this Programme, the Moroccan side shall grant annually, 10 scholarships for Pakistani students who are presented to study in various educational institutes in Morocco, and shall exempt them from tuition fees.
- ii. During the validity of this Programme, the Pakistani side shall annually grant, 10 scholarships for Moroccan students who are presented to study in various Pakistani educational institutes, shall exempt them from tuition fees and shall grant to them a sufficient period to improve their level in English language.
- iii. In the beginning of every academic year, each Party shall send to the other, the list of the options chosen by the students through diplomatic channels.

### Article 3

The two Parties shall encourage exchange of student delegations for the participation in meetings held in both countries.

### Article 4

The two Parties shall exchange professors, researchers and experts for short term missions.

### Article 5

The two Parties shall exchange information, documents and publications about the rules of higher education and scientific research in both countries.

### Article 6

The Moroccan side shall benefit from Pakistani experience in the field of scientific and development

22  
186

**Article 7**

The two Parties shall develop cooperation in the fields of agricultural, research and rational management of hydraulic resources.

**Article-8**

The two Parties shall encourage direct cooperation between their universities through signing Agreement.

III. Vocational Training.

**Article 9**

The two Parties shall exchange expertise, studies and documents in the field of vocational training.

IV. Culture and Arts.

**Article 10**

The two Parties shall encourage cooperation between specialized cultural and artistic institutions, and shall facilitate the exchange of publications concerning various fields of cultural heritage, books, music, theater and cultural activities.

**Article 11**

The two Parties shall exchange experiences and researches concerning:

- a. Preservation and restoration of historical sites and monuments.
- b. Management and evaluation of museums.
- c. General inventory of cultural property.

The two Parties shall encourage the exchange of experts in above mentioned fields on the basis of a programme prepared by mutual Agreement.



**Article 12**

The two Parties shall facilitate contacts between specialized institutions in the fields of dramatic art and cinematography.

**Article 13**

The two Parties shall encourage the exchange of expertise in the fields of music institute's management and artistic education.

**Article 14**

The two Parties shall encourage the exchange of musical bands to participate in the international festivals held in both countries.

**Article 15**

The two Parties call for the organization of artistic manifestations and fairs in both countries.

**Article 16**

The two Parties shall encourage the participation in international book fairs held in both countries.

**Article 17**

The two Parties should encourage the exchange of expertise in the field of Archives through visits and by transfer of finding aids and technical publications published by both sides for advancement of restoration and preservation of manuscripts, archives automation, microfilming and records managements.

**Article 18**

The two Parties shall encourage cooperation in the fields of publishing and book printing.

**Article 19**

The two Parties shall exchange the visits of artists, writers, lecturers and poets.



168 24

V. Information and Communication.

- Radio and Television:

Article 20

The two Parties shall exchange cultural, artistic and radio programmes to inform of the history and civilizations of both countries.

Article 21

The two Parties shall exchange musical recordings relating to folk and modern songs.

Article 22

The two Parties shall exchange radio programmes relating to national days in both countries.

Article 23

The two Parties shall agree to provide necessary facilities and technical assistance to radio broadcastings envoys.

- Cinema:

Article 24

The two Parties shall encourage contacts between officials in charge of the cinematographic sector in both countries to study the possibility and ways for cinematographical cooperation in the field of co-production, cinematographic exchange and to hold alternately cinematographic activities in both countries and to participate in film festivals held in both countries.

25  
189

News Agencies:

**Article 25**

The two Parties shall extend the scope of the news exchange between the two agencies by internet or by any other technological means.

**Article 26**

i. The two Parties shall encourage, on the basis of bilateral Agreements the cooperation between different institutions of communication in two countries.

ii. The two Parties shall encourage exchange of information and visits between representatives of communication institutions in the two countries.

iii. The two Parties shall call for promotion of relations between agencies of both countries according to the Agreement signed between Associated Press of Pakistan (APP) and Maghreb Arab Press (MAP) on 20<sup>th</sup> February, 1998 and mainly through the exchange of expertise and visits between journalistic information and technical officials.

iv. The two Parties, on basis of bilateral Agreements, shall encourage cooperation between the official media organizations/Information Department as well as unofficial media (like newspapers, news agencies and private radio/TV).

v. As part of mutual Cooperation, the two Parties should offer scholarships to each others' media representatives by hosting training/education in the field of media, public information and journalism, in their renowned training education institutions. Both countries should also encourage and sponsor visits of media representatives and exchange of information.



26  
190

Advertising:

Article 27

The two Parties shall encourage the technical cooperation between advertising institutions in both countries.

Article 28

The two Parties shall exchange the expertise, experiences and visits between professionals in the field of advertising.

Article 29

The two Parties shall exchange documents, data and statistics concerning:

- i. Advertising market in both countries,
- ii. Prices of advertising broadcasting in television channels,
- iii. Management of the programming and the invoicing of advertising campaigns,
- iv. Experience of the institutions in charge of measuring the rate of following television and Radio programmes,
- v. Codification of the advertising sector.

Article 30

The Moroccan side shall seek to be informed about the Pakistani experience in the field of sponsoring.

Article 31

The two Parties shall encourage the cooperation between the houses of production in both countries.



27  
10/11

**Institutes of Information and Communication:**

**Article 32**

The two Parties shall exchange visits of expertise between officials of Higher Institutions of Information and Communication in both countries; Higher Institute of Information and Communication in Morocco and its counterparts in Pakistan and shall organize periodical training sessions between those institutions in the field of written and audio visual media.

**Article 33**

The two Parties shall facilitate the procedure of enrollment for the students of both countries in the said institutions at Article 32.

**Article 34**

The two Parties shall exchange academic studies and researches in the fields of information and communication.

**VI. Youth and Sports.**

**Field of Sports:**

**Article 35**

✓ The two Parties will enable sporting teams in both countries to organize preparatory training in sporting centers in Morocco and Pakistan by common Agreement and coordination between sporting federations concerned.

**Article 36**

✓ The two Parties shall facilitate the benefit from sporting institutions' services in both countries.



Article 37

The two Parties shall exchange sporting officials to make contacts and to exchange experiences and information especially in the fields of training and refereeing.

Article 38

The two Parties shall exchange information and expertise in the fields of sports, medicine, scientific research and prevention against use of illegal drugs.

Article 39

The two Parties shall work to unify and coordinate their positions during continental and international manifestations.

The field of Youth and Childhood:

Article 40

The Kingdom of Morocco shall send a 7-member youth delegation to Pakistan during the currency period of the exchange programme for a period of 7-days and reciprocally, the Pakistan side shall send a 7-member youth delegation to the Kingdom of Morocco for the same duration during the said period. The modalities of the visits will be decided through diplomatic channels.

The field of Women:

Article 41

The Moroccan side shall send two officials to Pakistan to exchange expertise in the field of small loans and activities destined for women and early childhood.



193 25

**Article 42**

The Moroccan side shall receive two Pakistani officials from the women sector to learn from the Moroccan experience in the field of initiatives undertaken to facilitate the integration of the female graduates and early childhood.

**Article 43**

The two Parties shall send to each other two officials to exchange expertise in the field of vocational training.

**VII. Islamic Affairs:**

**Article 44**

The two Parties shall exchange information about the revival of Islamic heritage, researches, books, prints and manuscripts related to Islamic Sharia and Islamic jurisprudence.

**Article 45**

The two Parties shall exchange expertise and experiences in the fields of religious preaching and Islamic culture.

**Article 46**

The two Parties shall exchange participants in Islamic seminars, conferences and meetings held in both countries.

**Article 47**

The two Parties shall exchange information and experiences about ways and means applied in both countries concerning the organization of the



**Article 48**

The two Parties shall encourage coordination and cooperation in the field of the preparation of religious informational programmes.

**Article 49**

The two Parties shall encourage cooperation in the field of construction of mosques and Islamic institutes and centers.

**Article 50**

The two Parties shall exchange expertise, laws and regulations regarding the management, development and protection of religious endowments.

**VIII. General Rules.**

**Visits of persons and delegations:**

**Article 51**

The sending Party shall bear the costs of international travel from and to the hosting country.

**Article 52**

The hosting country shall bear the costs of residence, national transport and medical care in its public hospitals.

**Students:**

**Article 53**

Each Party shall ensure to the students of the other Party:

- i. Scholarships.
- ii. Exemption from tuition fees.
- iii. Residence in University campuses according to the available possibilities.



1985 31

iv. Gratis medical care in public hospitals, in accordance with the internal regulation of these hospitals.

**Fairs and Films:**

**Article 54**

The sending Party shall bear the costs of the insurance and international transport of the exhibited material and films, and the hosting Party shall bear the costs of organizing fairs and holding cinematographical activities and also the security and preservation of exhibits and films within its national territory.

**Article 55**

The two Parties shall ensure the implementation works and activities planned in this Programme and shall determine the dates and the number of the participants through diplomatic channels.

**Article 56**

Each Party shall send to the other Party, invitations to participate in the meetings, festivals and activities that will take place two months prior to their opening.

**Article 57**

The Party organizing exhibition shall inform the other Party, of the date of its organization and shall provide technical data and information at least three months prior to its opening.

**Article 58**

Each Party shall inform the other Party of the date of arrival of delegations and missions at least two months prior to the scheduled date of the visit.

196 32

Article 59

This Programme shall not hinder the implementation of other activities agreed upon through diplomatic channels.

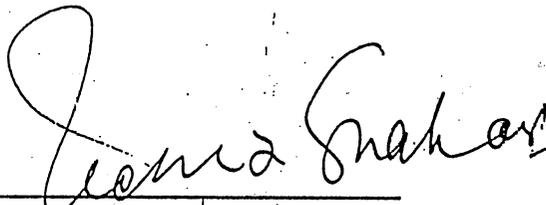
Article 60

This Programme shall come into force, from the date of its signature. It can be extended until the signing of a new substitute Programme, unless opposed by one of the two Parties.

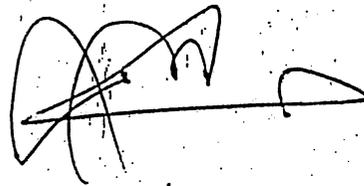
Done at Rabat, on 18<sup>th</sup> May, 2006, in two copies each, in Arabic and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of  
Islamic Republic of Pakistan

For the Government of  
the Kingdom of Morocco



(H.E. Mr. Noraiz Shakoor)  
Minister for Science &  
Technology



(H.E. Mr. Habib El Malki)  
Minister of National  
Education, Higher Staff,  
Training and Scientific  
Research.